

困境之中，一把手斧可以化险为夷
但是，即使没有手斧，还要有勇气

HATCHET



手斧男孩 I

手斧男孩

首部曲

[美] 盖瑞·伯森 (Gary Paulsen) © 著

白莲 © 译 刘勇军 © 校译



HATCHET



手斧男孩 I

手斧男孩

首部曲

[美] 盖瑞·伯森 (Gary Paulsen) ◎著

白莲◎译 刘勇军◎校译



吉林出版集团 吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

手斧男孩 / (美) 伯森著 ; 白莲, 刘勇军译. — 长春 : 吉林文史出版社, 2013.6 (手斧男孩)

书名原文: Hatchet

ISBN 978-7-5472-1616-3

I. ①手… II. ①伯… ②白… ③刘… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第129602号

HATCHET by GARY PAULSEN

Copyright: © 1987 BY GARY PAULSEN

This edition arranged with POLLINGER LIMITED
through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 BEIJING ZHENGQING CULTURE & ART CO., LTD.

All rights reserved.

吉林省版权局著作权登记

图字: 07-2013-4193

手斧男孩

Hatchet

作者	盖瑞·伯森
译者	白莲 刘勇军
出版人	孙建军
责任编辑	王凤翎 邱 荷
责任校对	王凤翎 邱 荷
封面设计	尚世视觉
开本	880mm×1230mm 1/32
字数	125千字
印张	6.75
版次	2013年9月第1版
印次	2013年9月第1次印刷
出版	吉林出版集团 吉林文史出版社
发行地	吉林文史出版社 长春市人民大街4646号 邮 编: 130021
电 话	总编办: 0431-86037598 发行科: 0431-86037528
网 址	www.jlws.com.cn
印 刷	北京鑫丰华彩印有限公司

ISBN 978-7-5472-1616-3 定价 20.00元

版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-86037598

>你的野外生存指数是多少?<

你正独自一人身处一架失控并快要耗尽燃油的飞机上，飞机盘旋在一片原始森林上方，你即将坠落到森林中。这个时候，允许你从以下物品中挑选出5件随身携带，以应付接下来可能发生的事情，你会选择哪5件？

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 餐具 | <input type="checkbox"/> 指南针 | <input type="checkbox"/> 水壶 |
| <input type="checkbox"/> 急救包 | <input type="checkbox"/> 手电筒 | <input type="checkbox"/> 夜光防水手表 |
| <input type="checkbox"/> 短刀 | <input type="checkbox"/> 地图 | <input type="checkbox"/> 求生哨 |
| <input type="checkbox"/> 旅行包 | <input type="checkbox"/> 食物包 | <input type="checkbox"/> 绳索 |
| <input type="checkbox"/> 钓具 | <input type="checkbox"/> 手机 | <input type="checkbox"/> 驱蚊剂 |
| <input type="checkbox"/> 防水鞋 | <input type="checkbox"/> 太阳能充电器 | <input type="checkbox"/> 打火机 |
| <input type="checkbox"/> 应急发报机 | <input type="checkbox"/> 收音机 | <input type="checkbox"/> 望远镜 |
| <input type="checkbox"/> 洗漱用具 | <input type="checkbox"/> 防潮垫 | <input type="checkbox"/> 蜡烛 |
| <input type="checkbox"/> 对讲机 | <input type="checkbox"/> 手斧 | <input type="checkbox"/> 帐篷 |
| <input type="checkbox"/> 口罩 | <input type="checkbox"/> 雨具 | <input type="checkbox"/> 放大镜 |

答案见下一页。

各种物品在野外生存中的价值大小以其星数来划分，星数越多，价值越大，你的生存指数也就越大：

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. 餐具 ★★★ | 16. 太阳能充电器 ★ |
| 2. 急救包 ★★★★★ | 17. 收音机 ★ |
| 3. 短刀 ★★★★★ | 18. 防潮垫 ★★★★★ |
| 4. 旅行包 ★ | 19. 手斧 ★★★★★★ |
| 5. 钓具 ★★ | 20. 雨具 ★★ |
| 6. 防水鞋 ★★ | 21. 水壶 ★★★★★ |
| 7. 应急发报机 ★★★★★★ | 22. 夜光防水手表 ★ |
| 8. 洗漱用具 ★★ | 23. 求生哨 ★ |
| 9. 对讲机 ★ | 24. 绳索 ★★ |
| 10. 口罩 ★ | 25. 驱蚊剂 ★★★★★ |
| 11. 指南针 ★★★★★ | 26. 打火机 ★★★★★★ |
| 12. 手电筒 ★★★★★ | 27. 望远镜 ★★ |
| 13. 地图 ★★★★★ | 28. 蜡烛 ★ |
| 14. 食物包 ★★★★★★ | 29. 帐篷 ★★★★★★ |
| 15. 手机 ★ | 30. 放大镜 ★ |

>你的得分情况分析<

5-10 颗星：如果你是书中的主人公，很可惜，理论上来说你基本上不能适应森林里的生活，最起码你还没有做好这种丛林生活的心理准备。那么就请跟随主人公一同走进本书，做个实景操练吧！

11-20 颗星：大体来说，你对生存有着基本的常识，也能把它们运用到突如其来的紧急情况中去，但是森林里的生存毕竟有异于城市里的生活，你还需要更多的了解和领悟。希望本书能给你一个很好的提升，帮助你在将来的人生历险中更加应付自如。

21-25 颗星：看来你和主人公布莱恩一样，有着过人的智慧和胆识。或许你面对突发的情况，会有些许的恐惧，但是你并不恐慌，而是有足够的自信和勇气，能够善于利用手中之物，化险为夷，最大化地创造有利的环境。这些都难能可贵，既然做到了这样，索性跟随布莱恩一起来面对丛林深处的生活吧。

>重点物品指数分析<

1. **手斧**：手斧当然是你的不二首选。正如妈妈送给布莱恩手斧时所说的：“店里的人说了，你和爸爸待在森林里会用到它的！”手斧可以帮被困森林的人做很多的事：砍伐树木作为柴火，削木做弓箭，遇到攻击时，它还是最好的武器。除此之外，手斧的铁质与岩石中的火石相撞还能擦出火花，继而生火。所以恭喜你，你获得了★★★★★！^_^

2. **应急发报机**：谁也不想孤身一人被困于荒无人烟的森林，倘若被困，这个时候通过应急发报机向外求救是多么重要啊！很不错，你选择了这个答案，说明你很有先见之明，你也将很快从困境中获救。但要记得用塑料袋把它给包起来，不要被雨水淋湿了。给你★★★★★！^_^

3. **食物包**：在原始大森林中，饥饿会是你面临的最大问题。这可不只是几顿饭没吃或吃少了这么简单。实际上，你根本就不知道哪里有食物可吃，你可能会觉得自己永远都找不到吃的东西了。可如果你带了食物包，在找到其他食物之前，这些东西就足够你支撑一段时间。但是它们总有一天会

被吃完的哦，所以在这之前，千万不要放弃寻找食物！这个选择为你赢得了★★★★★！^_^

4. 打火机：什么情况都会发生：也许你没带应急发报机，不能及时地与外界联系；也许你没带食品或者带的食品吃完了，这个时候你最需要什么？不错，当然是火了！有了火，我们就可以防止野兽靠近，也能用来取暖，还可以烤熟生肉。它将成为你在森林中存活下去的保障。你理所当然地获得了★★★★★！^_^

5. 帐篷：如果你把帐篷也带上了，那么还有什么好担忧的呢，你大可以点上篝火，安心地躺在帐篷里睡觉了，没有蚊虫的骚扰，狼、熊、豪猪也不敢靠近。看着头顶满天的繁星，这样的惬意简直就像是在度假野营！但是别忘了，野外生存可能会遇上龙卷风的袭击，那时帐篷也会被卷走哦！

★★★★★！^_^

一个现代少年
的绝境自救

作者

彭懿

假如有一天，你突然被抛弃到一片你出不去、别人进不来的大森林里，你靠吃野果或捕猎充饥，一个人能挣扎着活过五十四天吗？

布莱恩能。

几个小时以前，布莱恩还是一个纽约少年，刚和妈妈在机场吻别——妈妈和爸爸离婚了，他坐一架单引擎的小飞机去加拿大的油田看爸爸。可是飞行员猝死，他操纵小飞机，好不容易栽进了原始森林的一个湖里。就这样，一个没有任何野外生存经验的城里孩子，突然就被丢进了一个与世隔绝的世界里。

他饥寒交迫地站了起来，“问题是他所看到的全是青草和灌木。这些显然都不能吃，而且除了许许多多的鸟和河狸外，他



也没有看到什么可以捉来烤着吃的动物。唉，就算碰运气捉到了，连火柴都没有，生不了火……”他哭过，绝望过，害怕过，在梦里喊过妈妈，但没用，没人能伸出援手，他只能依靠自己的力量自救，“我就是我所拥有的一切。我必须行动起来！”还好，临上飞机前妈妈送了他一把手斧，他一直把它挂在腰带上。想不到这把手斧救了他的命，他用它“凿”火，用它砍树，用它搭房子，用它制造武器。他还和黑熊抢吃黑莓，吞过难吃的乌龟蛋，遭遇过大灰狼，差一点被驼鹿撞死……一天又一天过去了，最后，他发现自己重生了，“感到心中又燃起了新的希望——不是获救的希望，那个念头早已打消——而是知识点燃了新的希望，希望他能够学会生存、照顾自己。坚强的希望，那天晚上他都在想着。我现在充满了坚强的希望”。

当然，和所有的冒险小说一样，布莱恩后来也获救了，只是获救的那一幕像一场悲喜剧，让你不知道应该是笑好还是哭好。那天，也就是他遇险的第54天，他把救生包从飞机里掏了出来，里面食物数量之多，让他“美滋滋地想：有了这些吃的，我可以永远活下去”。他熬了一锅牛肉和蜜桃，可是还没来得及享用这美味大餐，一架小飞机就来救他了——

布莱恩此时倒是站起来了，可仍旧一个字也说不出，手里还握着那听饮料。他的舌头似乎粘在上颚上，嗓子里发不出半点声音。他傻呆呆地看了看飞行员，又看了看飞机，然后再

看看自己，浑身上下脏兮兮的，衣衫褴褛、疲乏消瘦、倒霉透顶……于是，他咳嗽一声，清了清嗓子。“我的名字叫布莱恩·罗伯逊。”他说道。这时候，他忽然瞅见他的饭已经好了，那蛋奶蜜桃也差不多可以吃了。于是，他用手指着香喷喷的饭菜，对飞行员说：“要不要吃点儿？”


这本名叫《手斧男孩》的书，发表于1987年，获得了1988年纽伯瑞儿童文学奖银奖。因为故事写得太逼真了，以至于美国《国家地理杂志》还以为真有其人其事，想对布莱恩做一个采访报道。写这本书的作家叫盖瑞·伯森，他本人就住在森林里，他说：“我一直认为发生在布莱恩身上的每一件事都应该以现实为基础……我决定只写那些曾经发生在我身上的，或者经过我证实的、确实适合布莱恩的故事。”

今天生活在大都市里的男孩子们，真应该好好读一读这本书。手斧男孩布莱恩在书里教会了我们一条最重要的生存法则，那就是：自怜自艾毫无用处。

还有就是记住：哪怕是忘了带手斧，但你还有勇气。



目录

- 第 1 章 带着手斧启程 / 1
- 第 2 章 没有飞行员的飞行 | 14
- 第 3 章 惊魂迫降和蓝色的自由 | 26
- 第 4 章 记忆与现实的交织 | 31
- 第 5 章 我就是我所拥有的一切 | 42
- 第 6 章 从汉堡到野生浆果 | 55
- 第 7 章 与熊共享覆盆子的甜美 | 66
- 第 8 章 豪猪与梦撞出的火花 | 78
- 第 9 章 手斧凿出的好“火”伴 | 86
- 
- 

第 10 章	生吃乌龟蛋		94
第 11 章	这么多要做的事!		103
第 12 章	没有希望的游戏		110
第 13 章	盛宴之后的新生		119
第 14 章	从错误中学习		128
第 15 章	首肉日		137
第 16 章	驼鹿与龙卷风		146
第 17 章	不可能完成的任务		159
第 18 章	重返坠落的飞机		170
第 19 章	全世界的礼物		180
后记			188



带着手斧启程

布莱恩·罗伯逊透过小飞机的窗口，看着北方一望无垠的绿色荒野。这是一架塞斯纳 406 丛林机，飞机可真小，但引擎发出的巨大轰鸣，足以淹没任何声音，这也打消了布莱恩想要和飞行员交谈的念头。

好在他也没什么可说的。他今年 13 岁了，是这架飞机上唯一的乘客。有飞机自然少不了飞行员。他叫什么来着？妈妈叫他吉姆、杰克，还是别的什么名字，他还真没听太清楚。那人 45 岁上下，从准备起飞到现在，他就像个闷葫芦，什么话都不说。他们是从纽约汉普顿的小机场起飞的。事实上，自打他妈妈开车把他送到那个小机场后，飞行员就只对他说过一句话：“坐到副驾驶的位置上来吧。”即使不说，那也是布莱恩要做的。飞机起飞了，而这也就是起飞前他和飞行

员唯一的一次谈话。

当然，刚开始起飞的那阵子还真是挺刺激的。他以前从未坐过单引擎飞机，更甭提坐上副驾驶的位子了，这下子操纵装置啦、仪表盘啦什么的全都近在眼前了。飞机起飞后，先是向上攀升，遇上气流时一会儿颠簸，一会儿又顺着气流滑翔，又好玩又刺激。然而，这快乐转瞬即逝。五分钟后，飞机就上升到了六千英尺的高空，朝着西北方向飞去。从那时起，飞行员就一声不吭了。他双眼直视前方，只有引擎独自在那儿轰隆隆地响个不停。只见绿色丛林汪洋一般地出现在机头前，一直延伸到天地的尽头，丛林中间随处可见湖泊、沼泽及蜿蜒曲折的河流。

这会儿所有的兴奋感都消失了。布莱恩坐在那儿，两眼盯着窗外，耳畔充斥着引擎声那雷鸣般的巨响！他试图弄清楚自己为什么要开始这次飞行。

他的思绪开始蔓延。

想来想去总是离不开“父母离婚”这几个字。

多么丑陋的字眼儿，多么让人厌恶又让人憎恨的字眼儿，他愤愤地想。一石激起千层浪。一想到“离婚”这个字眼儿，他就感到万分的伤心、难过和委屈。他埋怨自己的妈妈闹着要和爸爸离婚，然而，他根本就无力去阻止这一切，只能痛苦而无助地看着他们整天吵架，看着他们办



完离婚手续。

一想到离婚，他的心马上碎了一地，像刀割一样难受。父母离婚了，他以后的日子该怎么过？这个支离破碎的家庭，让他感觉自己像是被抛弃了。他有点儿恨自己的妈妈，恨这眼前的一切。这个让人心情沮丧的字眼儿，带来的只有无休止的争吵和撕心裂肺的尖叫……

还有那些律师——天哪，他不禁在心中暗念，他是多么痛恨那些道貌岸然的家伙！他们若无其事地坐在他面前，带着职业化的微笑，满嘴严肃的法律术语，他们试图对他解释：他的完美生活即将被撕得粉碎——所有的一切，全都完蛋了！他的家庭，他的生活……现有的一切都不复存在了。该死的离婚！这个让人心碎的字眼儿，真让人憎恨到了极点。

离婚。

秘密。

是个天大的秘密。只有他一个人知道，他从来没有对别人讲过，而且这个秘密是关于他妈妈的，他知道妈妈要离婚的真正原因，他知道，他知道这个——秘密。

离婚。

秘密。

一想到这就让人心如刀绞，似乎要把他的心撕裂，同时又好像有一块沉重的石头压着他的胸口，使他喘不过气来，

布莱恩突然感觉眼睛又开始火烧火燎起来了，他知道自己在强忍着眼中滚烫的泪水。有那么一段时间，他经常为这个偷偷抹泪，狂哭不止，可是现在，一切都过去了。现在的他，不会再哭哭啼啼了。事实上，谁也休想让他再哭哭啼啼了。尽管眼泪还是会像汨汨的泉水一样试图向上冒，在眼眶里打转，又热又咸，刺得眼球像火烧的一样痛，可那绝不是哭！他用手擦拭了一下眼角，又拿眼角儿瞟了一下飞行员，确定飞行员没有注意到他眼角里强忍着的泪水，没有察觉出他内心难以言说的痛苦和复杂的心情。

飞行员直直地坐着，看起来高大威武，双手轻轻握着操纵杆，两只脚踩在舵板上。他可真像机器，就像是飞机的一部分一样。在眼前的仪表盘上，布莱恩看见刻度盘、开关、仪表、按钮、控制杆、曲柄、指示灯、手柄，它们不停地摆动、闪烁，这些奇怪的玩意儿对他而言简直就是一头雾水，不知道它们分别代表着什么，当然，同样难以搞懂的还有飞行员。没错，他就像飞机的一部分，根本不像是个活人。

飞行员忽然注意到布莱恩在看他，便咧了咧嘴——真难得，他竟然笑了。“以前坐过副驾驶位飞行吗？”他转过身，把右耳朵上的耳机扶到太阳穴上，大声吼着，盖过了引擎的巨大轰鸣声。

布莱恩摇摇头。他以前可从没坐过飞机，也只在电影或